

Языковой экзамен для претендентов на гражданство | Critères clairs pour évaluer les connaissances linguistiques

Автор: Людмила Клот, [Лозанна](#), 09.05.2011.



Первая встреча со своим швейцарским паспортом для некоторых становится результатом борьбы (© Keystone)

Ясные критерии того, как НЕ стоит оценивать лингвистические знания претендентов на швейцарское гражданство, определил Федеральный суд.

Les communes n'ont pas la liberté d'évaluer à leur guise les connaissances linguistiques des candidats à la naturalisation. Le Tribunal fédéral (TF) confirme une décision de la justice argovienne, qui avait annulé un veto de la commune d'Erlinsbach (AG).

Critères clairs pour évaluer les connaissances linguistiques

Швейцарские коммуны не имеют право самостоятельно оценивать уровень владения национальным языком претендентов на швейцарское гражданство во время процесса натурализации. Об этом говорится в решении [Федерального суда](#) Конфедерации, которое, в свою очередь, подтвердило постановление судей в кантоне Аргау, аннулировавшее вето коммуны Эрлисбах, - сообщило о прецеденте Швейцарское телеграфное агентство.

...Но отойдем от бюрократии и расскажем всю историю по порядку. В ноябре 2009

года жительница коммуны Эрлисбах в кантоне Аргау, по профессии домохозяйка, уроженка Пакистана, подала заявку на получение швейцарского гражданства. Всем необходимым критериям ее кандидатура удовлетворяла, но власти коммуны Эрлисбах заявку отклонили. По их мнению, женщина недостаточно хорошо владела немецким языком.

Пакистанка не захотела смириться с ситуацией, которую сочла несправедливой. Ее знаний языка и энергии оказалось достаточно для того, чтобы подать в административный суд кантона Аргау жалобу на власти коммуны Эрлисбах. Домохозяйка аргументировала свою позицию тем, что присутствующие чиновники не смогли правильно оценить ее лингвистические способности, поскольку объективный тест на владение немецким языком как таковой не проводился.

Судьи Аргау, рассмотрев вопрос, признали ее правоту и аннулировали отказ. Пожелав коммуне в дальнейшем быть более точной в требованиях, предъявляемых к языковым познаниям кандидата. Они констатировали, что во время так называемого «экзамена», которому подверглась уроженка Пакистана, не был использован ни настоящий лингвистический материал, ни стандартные тесты, а среди «экзаменаторов» отсутствовали компетентные люди.

Коммуна Эрлисбах в свою очередь оспорила решение административного суда Аргау, которое, по ее мнению, нарушало автономию коммуны в таком важном деле, как решать, кто из ее жителей достоин стать швейцарцем, а кто - нет. Дело дошло до последней инстанции: в итоге Федеральный суд Швейцарии, который находится в Лозанне, подтвердил первое судебное решение. Он счел, что кантональные судьи не препятствовали в данном конкретном случае автономии коммуны.

По мнению Федерального суда, в случае, если коммуна считает нужным специально протестировать уровень владения языком кандидата на натурализацию, тот имеет право заранее узнать, каким именно требованиям должны отвечать его лингвистические знания, и по каким конкретно критериям они будут оцениваться. В своем решении судьи рекомендовали опираться на европейские лингвистические стандарты, которые представляют собой «хороший способ для оценки языкового уровня кандидата на натурализацию», - говорится в решении суда.

[натурализация](#)
[гражданство Швейцарии](#)

Source URL: <http://www.nashagazeta.ch/news/11727>